

Муниципальное бюджетное учреждение культуры
«Сыктывдинская централизованная
библиотечная система»



ДОМНА

Методико-библиографическое пособие

Вильгорт
2016

91.9:63.3(2 Рос.Ком)
Д-66

Составители: И. Г. Жукова, Л. Н. Муравьёва

Домна : методико-библиогр. пособие / МБУК «Сыктывдинская централизованная библиотечная система», Методико-библиогр. отд., сост.: И. Г. Жукова, Л. Н. Муравьёва. - Выльгорт, 2016. - 44 с. : фот.

Методико-библиографическое пособие посвящено Домне Каликовой (1896-1919), героине Гражданской войны в Коми крае. Издание содержит библиографические материалы, стихи на коми и русском языках, сценарии. Пособие рекомендуется библиотекарям, педагогам, краеведам.

От составителей

Всё дальше уходят от нас события вековой давности, уходят люди, исчезает боль утрат, но память... память остаётся в сердцах людей на века. И сколько бы ни миновало лет, народ будет помнить своих героев. А герои всегда были, есть и будут.

В памяти коми народа живёт и наша землячка, уроженка деревни Дав Вильгортской волости Домна Фёдоровна Каликова – героиня Гражданской войны, чей подвиг стал олицетворением стойкости и мужества простой девушки.

1 января 2016 года исполнилось 120 лет со дня рождения Домны Каликовой. Память о Домне увековечена в стихах и прозе коми писателей, на полотнах коми художников, её именем названы улицы в Сыктывкаре и Вильгорте, установлен обелиск, вильгортская школа некогда гордо носила имя партизанки Домны.

К этой дате Центральная библиотека села Вильгорт подготовила методико-библиографическое пособие «Домна».

В пособии представлены: библиография, сценарные материалы, стихотворения, посвященные Д. Каликовой.

Имена персоналий в списке расположены в алфавитном порядке. Библиографическое описание печатных документов выполнено согласно ГОСТ 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».

В библиографических описаниях применяются сокращения в соответствии с ГОСТ 7.12-1993 «Библиографическая запись. Сокращения слов на русском языке. Общие требования и правила». При аналитическом описании источников, в целях компактности материала, составителями решено опускать знак «тире» между областями описания.

Фото на обложке с сайта: <http://goo.gl/BCPk9L>

Каликова Домна Федоровна

Д. Ф. Каликова родилась 1 января 1896 года в деревне Дав Выльгортской волости Усть-Сысольского уезда Вологодской губернии (ныне Сыктывдинский район Республики Коми) в бедной крестьянской семье.

С малых лет работала на заводах Усть-Сысольска, Архангельска, Вологды. В начале 1917 года работала на одной из ткацких фабрик Петрограда. Вместе с работниками фабрики принимала участие в демонстрациях против Временного правительства.

В мае 1918 года Домна возвратилась в село Выльгорт, устроилась рассыльной в Усть-Сысольский земельный отдел. 19 октября 1918 года вступила в РКП (б), 28 октября - в комсомол. Как член комитета бедноты, принимала активное участие в борьбе с кулаками, организовывала культурно-массовую работу среди трудового населения Выльгорта. В конце 1919 года Домна Каликова добровольно записалась в Красную Армию и вскоре стала разведчицей. Она доставляла командованию важные сведения о численности, вооружении и дислокации белогвардейцев. В декабре 1919 года участвовала в разведке под селом Аныб и была поймана белогвардейцами. 22 декабря 1919 года была расстреляна на реке Вычегде у местечка Зуд кум амбар близ села Помоздино. Похоронена 24 марта 1920 года на Кирульском кладбище города Усть-Сысольска.

Литература о Домне Каликовой

Ермолин, С. Домна Каликова / Степан Ермолин // Ермолин, С. И. Куслытём ним. Сыктывкар, 2004. Л. б. 153-158.

Мурзин, А. На тихом фронте : эпизоды из биографии Домны Каликовой // Данко : альманах. М., 1971. Вып. 2. С. 27-47.

Мурзин, А. Сестра Баневура // Мурзин, А. Сотвори себя сам. М., 1987. С. 22-38.

Налимов, С. И. Славная дочь коми народа // Налимов, С. И. Преображённое село. Сыктывкар, 1977. С. 19-21.

Партизанка Домна Каликова // Наш край в истории СССР. Сыктывкар, 1980. С. 65.

Попов, Н. Славная дочь коми народа / Н. Попов // Юность огневая : из истории Коми комсомола. Сыктывкар, 1958. С. 65-69 ; То же // Установление Советской власти и Гражданская война в Коми крае. Сыктывкар, 1966. С. 308-310.

Таскаев, М. Домна / Михаил Таскаев // Связь времён. Сыктывкар, 2000. С. 278.

Федоров, Г. Девушка из легенды / Геннадий Федоров // Северянки : статьи, очерки, зарисовки, воспоминания о женщинах Коми АССР. Сыктывкар, 1971. С. 12-22 : фот. ; То же // Красное знамя. 1979. 10 окт.

Федоров, Г. Домна Фёдоровна Каликова / Геннадий Фёдоров // Северянки : статьи, очерки, зарисовки, воспоминания о женщинах Коми АССР. Сыктывкар, 1971. С. 12-22.

Чупров, В. Каликова Домна Фёдоровна / В. Чупров // Республика Коми : энциклопедия. Сыктывкар, 1999. Т. 2. С. 54 : фот.

Андреев, А. Аныбөдз - рөзвальон... / Александр Андреев // Коми му. 2014. 18 дек. Пер. загл.: До Аныба - в розвальнях.

Воспоминания Улянии Егоровны Козловой, возницы из села Керос о последних днях Домны Каликовой и событиях гражданской войны в Коми крае.

Барабанов, П. Съёлмөдз йиджтысяна висътьяс / П. Барабанов // Югыд туй. 1975. 18 окт. Пер. загл.: Душевные рассказы.

Воспоминания Агнии Михайловны Жижевой о Домне Каликовой.

Бердышевский, Н. Домна Каликова - героическая дочь коми народа / Н. Бердышевский // За новый Север. 1940. 26 марта.

Бурилова, Н. Заре навстречу / Надежда Бурилова // Красное знамя. 1981. 7 февр.

Буянов, А. М. Ленинградысь письмõ / Александр Матвеевич Буянов // Войвыв кодзув. 1957. № 5. Л. б. 63. Пер. загл.: Письмо из Ленинграда.

Воспоминания разведчика Нижегородского лыжного батальона, участвовавшего в боях против белогвардейцев на территории Коми края в 1919 году и о спасении его партизанкой Домной Каликовой.

Васильева, М. Бессмертие : к 90-летию со дня рождения Д. Каликовой / Мария Васильева // За коммунизм. 1986. 1 янв. : фот.

Васильева, М. Героиня коми народа : обзор литературы / М. Васильева // За коммунизм. 1981. 30 июня : фот.

Виноградова, Н. Дочь коми народа / Наталья Виноградова // Наша жизнь. 2015. 31 дек. : фот.

К 120-летию со дня рождения героини гражданской войны в Коми крае Домны Каликовой.

Вязова, А. Домна Каликова / А. Вязова // Вöрлэдзысь. 1954. 21 дек.

Дерябина, А. Миян Домна / А. Дерябина // Коми колхозник. 1958. 8 марта. Пер. загл.: Наша Домна.

Доронин, П. Повтõм героиня / Павел Доронин // Ударник. 1938. № 10-11. Л. б. 40-43 ; Вöрлэдзысь. 1937. 7 нояб. Пер. загл.: Смелая героиня.

Ермолин, С. Домна Каликова // За новый Север. 1945. 2 дек.

Ильчуков, Ф. Фронтовые встречи с Домной Каликовой / Ильчуков Ф., Корячев Г. // Красное знамя. 1967. 9 мая.

Воспоминания красноармейцев о партизанке Домне Каликовой.

История Коми. Героиня Гражданской войны в Коми крае Домна Каликова. Улица Домны Каликовой в Сыктывкаре [Электронный ресурс] // Природа и история Коми : сайт Леонида Томова. URL: http://www.tomovl.ru/коми/Domna_Kalikova.html [дата обращения: 08.02.2016].

Каракчиев, В. Гёрд Домна / Валерий Каракчиев // Коми му. 2015. 28 мая. Л. б. 26. Пер. загл.: Красная Домна.

Кирё Мить. Каликова Домна / Кирё Мить [Дмитрий Кириллович Моторин] // Коми сикт. 1928. 18 февр. Воспоминания о Домне Каликовой.

Королева, Е. Г. Женщины коми сражаются / Е. Г. Королева // Революционерки России. М., 1983. С. 259-262.

Воспоминания и очерки о революционных действиях русских большевиков, в том числе о Домне Каликовой, героине Гражданской войны в Коми крае.

Кушманов, В. Послесловие к подвигу : по следам старой записки / Виктор Кушманов // Молодёжь Севера. 1970. 16 сент., 14 окт., 21 окт.

Об архивном документе, в котором приводятся факты зверского убийства партизанки Домны Каликовой, найденном в Коми республиканском краеведческом музее.

Кушманов, В. Право на красивую жизнь / Виктор Кушманов // Красное знамя. 1969. 21 дек.

О подвиге Домны Каликовой, героини гражданской войны в Коми крае.

Маегов, А. А. Гөрд кодзув / А. А. Маегов // Коми му. 1998. 19 дек. Пер. загл.: Красная звезда.

Очерк о Домне Каликовой, героине Гражданской войны в Коми крае.

Макаров, А. Это нам не забыть / А. Макаров // Красное знамя. 1967. 8 нояб.

Макаров, А. Это нам не забыть. Здравствуй, Домна! / А. Макаров // Красное знамя. 1967. 8 нояб. : фот.

О фотографии Домны Каликовой с подругами, впервые опубликованной на страницах газеты «Красное знамя».

Мальцева, М. Незабываемое / М. Мальцева // Маяк Сысолы. 1968. 7 марта.

Воспоминания персональной пенсионерки о встрече с Домной Каликовой в селе Визинга в 1919 году.

Моторин, Д. Домна Каликова Подъельскын / Д. Моторин // Звезда. 1975. 3-8 июля. Пер. загл.: Домна Каликова в Подъельске.

Николаева, В. Здесь жила Домна Каликова : к 400-летию Вильгорта / В. Николаева // За коммунизм. 1986. 24 июля.

Об экскурсии учащихся Вильгортской средней школы в местечко Вылыс Дав (Вильгорт) к месту, где был дом Домны Каликовой, которую провел Н. Е. Ватаманов, ветеран войны и труда.

Попвасева, Е. Домна Каликова / Е. Попвасева // За новый север. 1935. 24 февр. ; Вөрлэдзысь. 1935. 4 марта. Пер. загл.: Домна Каликова.

Попов, Е. Ёйысь съёлём / Е. Попов // Ленин туйёд. 1968. 23 янв., 25 янв., 27 янв. Пер. загл.: Горящее сердце.

Попов, Л. Домна Каликова / Л. Попов // За новый Север. 1948. 29 окт.

Попов, Н. Горящее сердце / Николай Попов // Молодёжь Севера. 1958. 14 сент. С. 2 : фот. (Запомните их имена).

Очерк коми писателя о героине коми народа Домне Каликовой.

Попов, С. Ёйысь съёлём / С. Попов // Ленини туйёд. 1969. 13-27 янв. Пер. загл.: Горящее сердце.

Потапова, А. Вунёдлытём лунъяс / А. Потапова // Войвыв кодзув. 1956. № 7. Л. б. 55-56. Пер. загл.: Незабываемые дни.

Воспоминания о Гражданской войне в Коми крае, в том числе о Домне Калковой.

Потапова, А. Домна Каликова / А. Потапова // Югд туй. 1925. 12 марта.

Раевская, Т. Всегда ты будешь живым примером... / Т. Раевская // Молодёжь Севера. 1969. 3 дек.

Раевская, Т. Медбөръя лов шыёдз / Т. Раевская // Югд туй. 1966. 22 дек. Пер. загл.: До последнего дыхания.

Рубцов, А. Домна Каликовалон бөрья луньяс / А. Рубцов // Войвыв кодзув. 1957. № 6. Л. б. 55-57. Пер. загл.: Последние дни Домны Каликовой.

Рубцов, А. Коми народлон славной ныв // Коми колхозник. 1957. 22 дек. Пер. загл.: Славная дочь коми народа.

К 38-летию со дня гибели Домны Каликовой.

С. П. Пось съолма Домна Каликова // Югид туй. 1929. 10 февр. Пер. загл.: Отважная Домна Каликова.

Тренев, В. Домна Каликова - коми народлон верной ныв // Колхозник. 1957. 29 дек. Домна Каликова - верная дочь коми народа.

Тренев, В. И. Нелямын во сайын : Коми крайын Гражданской войनावыса участник В. И. Треневлон казтыломьяс / В. И. Тренев // Колхозник. 1957. 10 нояб. Пер. загл.: Сорок лет назад : воспоминания участника Гражданской войны в Коми крае В. И. Тренева.

Воспоминания участника Гражданской войны в Коми крае о Домне Каликовой, служившей в партизанском отряде.

Щедрина, С. Память о девушке-легенде / С. Щедрина // Молодёжь Севера. 1979. 30 дек.

О вечере, посвящённом 60-летию гибели Домны Каликовой, героини коми народа, прошедшем в Коми республиканском краеведческом музее.

Щербаков, Ф. Героиня коми народа / Ф. Щербаков // Красное знамя. 1957. 22 сент.

Увековечение памяти Домны Каликовой

Улицы

Воробьева, В. Родная улица моя / В. Воробьева ; фото А. Москотельникова // За коммунизм. 1978. 24 июня : фот.

О празднике главной улицы села Вильгорт, носящей имя Домны Каликовой.

Имени отважной комсомолки // Молодёжь Севера. 1958.10 окт.

О присвоении имени Домны Каликовой улице в городе Сыктывкаре.

Каликова Д. Ф. (1896-1919) // Их именами названы улицы : рек. указ. лит. Сыктывкар, 1979. С. 5-7. Библиогр.: с. 6-7.

Об улице имени Домны Каликовой в городе Сыктывкаре.

Малахута, Н. Улица имени Домны Каликовой / Н. Малахута // Красное знамя. 1958. 22 окт.

О переименовании улицы XX МЮД в улицу имени Домны Каликовой в городе Сыктывкаре.

Налимов, С. И. Её именем названа улица / С. И. Налимов // За коммунизм. 1978. 1 мая.

О присвоении имени Домны Каликовой улице в селе Вильгорт Сыктывдинского района.

Улица Каликовой Д. Ф. [Электронный ресурс] // Централизованная библиотечная система. Сыктывкар : [сайт]. URL: <http://goo.gl/HYhw6p> [дата обращения: 08.02.2016].

Памятники

Каликова Домна Фёдоровна // Время не властно над именем : путеводитель по памятникам, памятным знакам и мемориальным доскам города Сыктывкара. Сыктывкар, 2008. С. 12 : фот.

Краткая справка о Домне Фёдоровне Каликовой и о памятнике, установленном в городе Сыктывкаре.

Рохин Владимир Афанасьевич : «Домна Каликова» : [буклет] / Коми республиканский художественный музей; сост. Л. С. Агошкова. - Сыктывкар, 1979. - 1 л. об.

Беляева, Н. Многоликая Домна : героиню Гражданской войны запечатлевали на полотне, в гипсе, дереве, металле... / Надежда Беляева // Республика. 2008. 22 нояб. : То же [Электронный ресурс] // Республика : изд. Правительства и Гос. Совета Респ. Коми : [сайт]. URL: <http://goo.gl/mzJQoV> [дата обращения: 08.02.2016].

Каликова Домна Фёдоровна [Электронный ресурс] // Красное знамя : информ. портал. URL: <http://komikz.ru/news/history/?id=3545> [дата обращения: 08.02.2016].

Краткая справка и фото памятника Домне Каликовой работы Владимира Рохина на улице Советской в Сыктывкаре.

Мамченко, В. Бюст Домны Каликовой / В. Мамченко // Югид туй. 1966. 22 дек. : фот.

Памятник Домне Каликовой // Культурная карта Республики Коми : всё о культуре республики и не только : [сайт]. URL: <http://goo.gl/Y63GId> [дата обращения: 08.02.2016].

Краткая справка и фото памятника Домне Каликовой.

Помадов, Г. Памяти героини / Г. Помадов ; фото авт. // Красное знамя. 1957. 5 нояб. : фот.

Об открытии памятника-надгробия Домне Каликовой в городе Сыктывкаре.

Попов, Н. Ыджыд тӧдчанлун делӧ / Н. Попов // Ленинский туйӧд. 1956. 30 сент. Пер. загл.: Дело большой важности.

О жизни и деятельности Домны Каликовой, героини Гражданской войны в Коми крае.

Рохин Владимир Афанасьевич. Домна Каликова. 1967. [Электронный ресурс] // Краеведение : Коми край глазами художников : [сайт]. URL: <http://goo.gl/0Wc3H5> [дата обращения: 08.02.2016].

Краткая справка и фотография скульптуры Домны Каликовой.

Рохин Владимир Афанасьевич // Поповцева, Э. К. Изобразительное искусство Республики Коми. 1943-2000 : [антология]. Сыктывкар, 2011. С. 154-159 : фот.

О творчестве Народного художника Республики Коми, в том числе о создании скульптуры Домны Каликовой.

Соколова, В. Ловзӧны изъяс да пуяс / В. Соколова // Югд туй. 1979. 31 мая. Пер. загл.: Оживают камни и деревья.

О творчестве Владимира Рохина, скульптора, лауреата премии Коми комсомола, автора гранитной скульптуры Домны Каликовой.

Щедрина, С. Памятник Домне / С. Щедрина ; фото С. Сухорукова // Молодёжь Севера. 1984. 7 нояб. : фот.

Об открытии памятника Домне Каликовой в селе Помоздино Усть-Куломского района.

Образ Домны Каликовой в литературе и искусстве

Проза

Мурзин, А. По данным оперативной разведки : док. повесть / А. Мурзин // Сельская молодёжь. 1968. № 10-11. С. 18-32.

Мурзин, А. Тайна далекой встречи : док. повесть / А. Мурзин // Красное знамя 1968. 12-27 сент. ; 1969. 8-14 авг.

Федоров, Г. А. Кыа петігөн : роман / Геннадий Александрович Федоров. - Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1981. - 544 л. б. : [1] портр. Пер. загл.: Когда наступает рассвет.

Федоров, Г. А. Когда наступает рассвет : роман / Геннадий Федоров ; ред. П. Столповский ; худож. Аркадий Мошев. - Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1987. - 366, [2] с. : ил.

Поэзия

Волосовцев, В. Бессмертие : стихотворение / Виктор Волосовцев // Инта весенняя. Сыктывкар, 1972. С. 36-38 ; Искра. 1971. 13 февр.

Волосовцев, В. Партизанка : сказ / Виктор Волосовцев // Красное знамя. 1968. 26 авг.

Посвящается памяти Домны Каликовой, славной дочери коми народа.

Ермолин, С. Комсомолка Домна : поэма / С. Ермолин // Войвыв кодзув. 1948. № 10. Л. б. 44-49.

Кушманов, В. Памяти Домны Каликовой : стихотворение / Виктор Кушманов // Красное знамя. 1980. 6 нояб.

Кушманов, В. Расстрел Домны Каликовой (декабрь, 1920 год) / Виктор Кушманов // Кушманов, В. В. Деревенские праздники : стихи / Виктор Витальевич Кушманов. Сыктывкар, 1986. С. 27-28.

Савин, В. У дорогой могилы : стихотворение / Виктор Савин ; перевод В. Кушманова // Молодёжь Севера. 1969. 3 дек.

Савин, В. Дона гу вылын (Домне Каликовой) : кывбур // Эстрада. Сыктывкар, 1957. Л. б. 7-8 ; Эжва дорын. Сыктывкар, 1976. Л. б. 14. Пер. загл.: У дорогой могилы : стихотворение.

Тимин, В. Домна : кывбур / Владимир Тимин // Войвыв кодзув. 1966. № 12. Л. б. 3. Пер. загл.: Домна : стихотворение.

Фролов, Н. Домна : поэма / Н. Фролов // Фролов, Н. Эжва дорын. Сыктывкар, 1958. Л. б. 18-30 ; Гёрд пöлян. Сыктывкар, 1958. Л. б. 61-63.

Фролов, Н. Домна : [отрывки из поэмы] / Николай Фролов // Поэты Коми. М., 1946. С. 15-24.

Драматургия

Дьяконов, Н. Домна Каликова : драма / Н. Дьяконов, С. Ермолин. Сыктывкар, 1944. 54 л. б. ; То же // Дьяконов, Н. Пьесаяс. Сыктывкар, 1980. Л. б. 184-204.

Дьяконов Н. М. Домна Каликова : нель серпаса драма // Дьяконов, Н. М. Пьесаяс / Николай Михайлович Дьяконов. Сыктывкар, 1980. Л. б. 184-231. Пер. загл.: Домна Каликова : драма в 4-х действиях.

Щербаков, Ф. В. Домна Каликова : героич. драма в 4-х актах 10 карт. // Щербаков, Ф. В. Кодзувъяс оз кусны : [сонетъяс, драма] / Федор Васильевич Щербаков. Сыктывкар, 1969. Л. б. 39-106 ; То же // Войвыв кодзув. 1966. № 6. Л. б. 18-61 ; То же // Щербаков, Ф. В. Менам куслытӧм кодзув : кывбуръяс, драмаяс. Сыктывкар, 2010. Л. б. 256-314 ; То же // Коми гижӧд. Онлайн небӧгаин : [сайт]. URL: <http://go.gl/Vb9GDc> [дата обращения: 08.02.2016].

Балет

Перепелица, Я. С. Домна Каликова [ноты] : балет в 2 актах : (клавир) / муз. Якова Сергеевича Перепелицы ; либретто Б. Мягкова и В. Кушманова. - [Сыктывкар], 1987. - 202 с.

Содерж.: **I акт.** Вступление. Плач. Колыбельная. Сцена-игра. Домна и ссыльные. Скитания Домны и матери по дорогам жизни.... Адажио Домны и Проньки. Домна в Петрограде. Домна возвращается домой. Встреча Домны с матерью.... Рассказ Домны. Сцена у церкви.... Губернатор Латкин. Приход Домны. Раздел земли. Приход богатеев.... Появляется Латкин с милиционерами. Появляются матросы, среди них Пронька. Арест Латкина. Раздел земли. Белые в Усть-Сысольске. В партизанском отряде. Маегов посылает Домну в разведку. В разведке. В неволе.... Допрос. Видение матери. Заключительная сцена. Дорога на казнь. Прощание с Домной. **II акт.** Вступление. В тюрьме. Тайная сходка. Проводы отряда. Домна и Пронька. Домна с матерью. Монолог Маегова. Сбор отряда партизан.

Песни

Габов, А. Каликова Домна йылысь сыланкыв / А. Габов // Ударник. 1933. № 4; Войвыв кодзув. 1976. № 10. Л. б. 18-19. Пер. загл.: Песня о Домне Каликовой.

Молчанов, И. Песня о комсомолке-партизанке Домне Каликовой, замученной белогвардейцами / И. Молчанов // Молчанов, И. Мой берег. М., 1974. С. 90-91.

Щербаков, Ф. Каликова Домна йылысь сыланкыв / Ф. Щербаков // Щербаков, Ф. В. Тулыс : кывбурьяс. Сыктывкар, 1964. Л. б. 46-47. Пер. загл.: Песня о Домне Каликовой.

Картины

Игнатов Василий Георгиевич. Триптих «Домна Каликова». Плач над Домной Каликовой. 1976. Картон, гуашь [Электронный ресурс] // Краеведение : Коми край глазами художников : [сайт]. URL: <http://goo.gl/3cWBDZ> [дата обращения: 08.02.2016].

Игнатов Василий Георгиевич. Плач над телом Домны Каликовой. 1967. Древесная плита, темпера [Электронный ресурс] // Краеведение : Коми край глазами художников : [сайт]. URL: <http://goo.gl/V98wDZ> [дата обращения: 08.02.2016].

Игнатов Василий Георгиевич. Похороны коми партизанки Д. Каликовой. 1967. Древесная плита, темпера [Электронный ресурс] // Краеведение : Коми край глазами художников : [сайт]. URL: <http://goo.gl/KeUpMp> [дата обращения: 08.02.2016].

Игнатов Василий Георгиевич. Эскиз к опере «Домна Каликова». Действие III. 1980. Картон, гуашь. [Электронный ресурс] // Краеведение : Коми край глазами художников : [сайт]. URL: <http://goo.gl/iIvJDI> [дата обращения: 08.02.2016].

Козлов, Э. В. Домна Каликова. Картина / Э. В. Козлов // Тарабукин, И. И. Коми литература : хрестоматия для 7 кл. Сыктывкар, 1963. С. 56.

Библиографические материалы

Домна Фёдоровна Каликова (1896-1919) // Борцы за Советскую власть в Коми крае : библиогр. указ. лит. / сост. Дина Михайловна Томова. Сыктывкар, 1970. С. 32-34 : фот.

Краткая биография Домны Каликовой и список литературы.

Каликова Д. Ф. (1896-1919) // Их именами названы улицы : рек. указ. лит. для учащихся 6-8 кл. Сыктывкар, 1988. С. 5-7 : фот.

Биография и список литературы.

Каликова Домна Федоровна : список лит. // Славные дочери земли Коми : рек. указ. лит. Сыктывкар, 1983. С. 6.

Каликова Домна Федоровна // Шумилов, М. И. Борьба за Советскую власть на севере России. 1917-1922 : указ. лит. / Михаил Ильич Шумилов. Петрозаводск, 1967. С. 131.

Каликова Д. Ф. (1896-1919) // Их именами названы улицы : рек. указ. лит. для уч-ся 6-8 кл. / Коми республиканская детская библиотека им. С. Я. Маршака ; [сост. Л. Ф. Корнаухова]. Сыктывкар, 1988. С. 5-7 : фот.

Краткая биографическая справка о Домне Каликовой и список литературы.

Попов, Н. Домна Федоровна Каликова : к 50-летию со дня гибели / Н. Попов // Календарь памятных дат Коми АССР. Сыктывкар, 1969. С. 144-149. Библиогр.: 18 назв.

Муравьёва Л. Н.,
зав. Методико-библиографическим
отделом Центральной библиотеки

**«Домна Каликова -
чужан мулõн ныв-героиня» казътылан рыт**

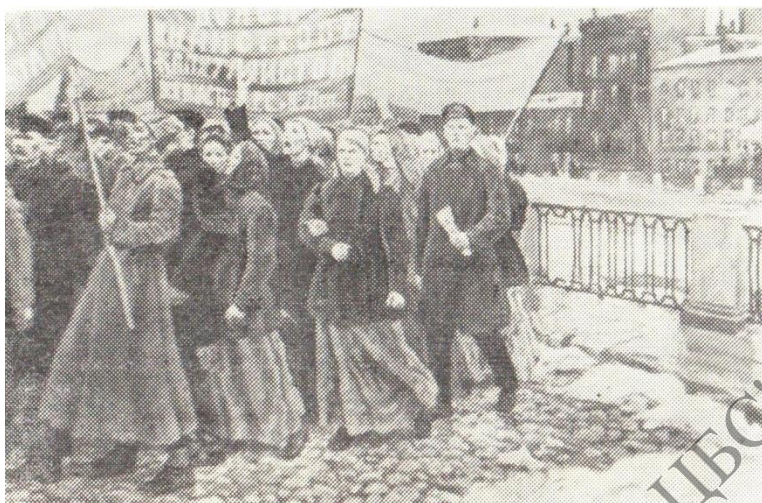
Видза оланнды, дона челядь! Талун ми
сёрнитыштам Домна Фёдоровна Каликова ймысь. Коді
тõдõ, коді тайõ нывбабаыс?

Тайõ нылыс – Коми крайын Гражданскõй
войनावывса героиня, зэв повтõм, ыджыд сьõлõма, сяма-
вежõра морт.

Чужліс Домна Фёдоровна Каликова 1896 вося
январь 1-õд луно Вильгорт сиктса Дав
грездын гõль крестьянин семьяын.
Куим арõсаõн сійõ колис батьгõ,
олісны сьõкыда, адзыліс быдсикас
олõм-вылõмсõ. Квайт арõса нывкаõн,
медым корсьны кынõмпõt, муніс йõзõ
нянькаавны, посни челядьõс видзны.
Мамыскõд õтшõtш уджавліс
паракодъяс вылын, озыр йõз ордын. 14 арõс тыртõм
бõрын Домна пырõ уджавны архангельскса лесопильнõй
заводõ. Первой империалистическõй война воясõ Домна
Фёдоровна мунõ Ярославльõ, а сзесся Петроградõ, кõні
пырõ уджавны ткацкõй фабрикаõ.



Петроградын Домаõс суис Великõй Октябрьскõй
Социалистическõй революция. Тайõ кадõ Домна
питерса пролетариаткõд õтвыв участвуйтõ Сõветъяслõн
власть вõсна тышын.



«Революция лунъясё,
Домна Каликова Петроградын»
Рисуйтис Энгельс Козлов

1918 воын коми ныв воӧ бӧр гортас да зӱля босьтчӧ уджавны сӧветскӧй органъяслӧн уджын. Коми нывбабаяс пӧвстысь ӧтиӧн медводз пырӧ комсомолӧ, а сӧсся примитӧны и коммунистӧ, лоӧ Коммунистическӧй партияса членӧн.

Недыр мысти том Сӧветскӧй государствоын ыпнитис Гражданскӧй война. Коми мунымӧс тшӧтш кытшалис тайӧ биыс – Удораын, Изьва, Эжва, Печора вожын. Эжва вылӧ воис Архангельсксянь индӧм Вологдаса губернатор Степан Латкин – Совет власьтлӧн лӧк вӧрӧг. Степан Латкин – тайӧ вӧвлӧм бӧрря усть-сысольскӧй земскӧй управаса председатель. 1918 воын Латкинӧс вӧлі арестуйтӧма, но сылы удайтчис пышйыны Архангельскӧ. Татшӧм ногӧн пырӧдчис белогвардеечыяс лыдӧ, а сӧсся и воис бара жӧ Коми

крайё. Уна шог, синва вайис сійё да сылөн котыр, уна вир кисьтисны, уна челядьёс колисны бать-мамтөг. Коммунистьясёс ёна мучитём бёрын лыйлывлісны, да весиг ловйён йиа юкмёсё-йёрданё сюйліны.

Татшём сьёкыд война кадё нем думайттөг да жалиттөг Домна Фёдоровна Каликова 1919 вося октябрь тёлысьын мунё партизанскёй отрядё. Интервентьяскөд да белогвардеечьяскөд тышын өттшөтш воюйтисьяс Домна йылысь казтывлісны, мый сійё вөлі повтём нылөн, эз жалит асьсё, вөлі смелөн да сюсьбн. Краснёй Армиялөн командование эз өтчыдысь мөдөдлы том разведчицаёс вөрөглөн тылө, а Домна пыр вайліс дона юбрьяс. Отрядын Домнаёс шулісны Ваняён, сы вёсна мый тышкасис бур пөрнөй зон моз.

1919 вося декабрын красноармеечьяслөн неыджыд отрядкөд тшөтш Домна муніс аныбса фронт вылө, көні вөлі вынсялөма белогвардееч Степан Латкинлөн бандалён колясьясыс. Домна водзын вөлі мог – видлавны пывсянъяс, рынышъяс, кытчө вермисны кольччыны бандитьяс, кодъяс эз удитны пышйыны. Салдатскёй шынеля да шапкаа, киас винтовкаа, Домна Каликова пыр вөлі медся повзьёдана (опаснөй) инъясын. Нёбдін сикт босьтём бёрын Домна водз асывнас өтнас ветлөма разведкаөн Нёбдін мельница дорөдз. Татысь белөйяс пышйөмаёсь Аныб сиктө. Аныб мыльк вылын сулалөмаёсь кык тёлысь да джын. Гөрд Армиялөн командование сулалө вөлі Вомын сиктын, а орчча сиктъясас сувтөдалөма вөлі отрядяс. Вомыным сулаліг медводдза луньясас жө повтём партизанка вөййысьөма разведкаё – мунөма веськыда вөлөн

Аныбөдз. Ямшикыскөд тшөтш белöйяс кутисны Домнаөс да мөдөдісны Кулөмдіно ас ердөн ердөм ыло. Тані Домнаөс төдмаліс белöйяс дор вуджысь военрук Прокушев. Латкин босътчыліс кывіө сетчөдны, мед Домна висътасис гөрдъяслөн ынъяс да планъяс йылысь, но эз артмы сы ног. Казытывлөны, мый кор Латкин юалөма Домналысь: «Коді тэ, коммунистка?», Домна вочавидзөма: «Да, ме – коммунистка, и медбөръя лолышттөдз коля вернөйөн партиялы! Тайө кывйысь кындзи сэсся менсым нинөм онө вермөй пычкыны».

Вежон чөж Латкин мучитіс Домна Каликоваөс пыткаясөн, но нинөм эз вермы перйыны. Та бөрын пленө веськалөм нылөс мөдөдіс Помөсдінса Вяткинлөн карательнөй отряд киө. Карательяс быдногыс издевайтчисны ныв ылын, грөзитчисны лыйлөмөн. «Ме лыйлөмысь ог пов, гадъяс! Мед ме кула, но правдаыс коляс ловъя! Мед олас коммунизм! Мөвпыштныс он куж, мый вөчисны карательяс-палачыяс – нетшкисны гыжъяссө, чегъялісны чуньяссө, прикладөн жугліны пиньяссө да черлыяссө, сутшкалісны шытыкъясөн – ставнас 14 рана. Но и та бөрын Домна эз усь ловнас, весиг заводитліс пышйыны лөк йөз ки улысь. 1919 вося декабрь 22 лунө бандитъяс лыйлісны партизанкаөс. Но и кулөм бөрас Домнаөс эз кольны спокойө – сылысь шойсө вартөдлісны сикт кузя, повзёдлісны йөзөс, петкөдлісны мый тадзи лоас быдөнкөд, коді мунас паныд белöйяслы. Сэсся куим төлысь шойсө эз сетны дзебны – туплясис Эжва берег ылын.

1920 вося март 1-өд лунö уси Аныбскöй фронт. РКП(б)-лөн Усть-Сысольскöй уком котыртіс комиссия Домна Каликоваöс почестьясөн дзебöм кузя. Помöсдінса нывбабаяс мыськалісны да пасьтöдісны коммунисткалысь шойсö, дасьтісны карö мөдөдөм ылö. Карөдз нуисны воинскöй эскортөн. 1920 вося март 20-өд лунö Домна Каликоваöс дзебисны Сыктывкарса Кырувса шойна ылö. Гражданскöй войनावывса героиня Домна Каликовалөн нимыс тöдса став республика пасьта, а сьлөн чужөм-мыгöрыс пыр кезлö кольö коми йöзлөн паметьö. 23 арöса Домна Каликова сетіс асьыс олөмсö революция вöсна, уджалысь йöзлы шуда олөм вöсна.



Домна портрет дорын Наталья
Ивановна мамыс да Анна
Фёдоровна чойыс

Артеева Т. В.,
зав. сектором читального зала
Центральной библиотеки

Историко-патриотический час «Славная дочь коми народа»



- Здравствуйте, ребята. Чтобы быть истинным Патриотом, необходимо знать свои корни, историю своего края. И сегодня мы обратимся к изучению страниц истории нашей малой родины.

- Ребята, перед вами карта. Что на ней изображено? (карта Сыктывдинского района)

- Где расположено село Вильгорт?

(Отмечают место).

- А что изображено на этой карте? (Карта Вильгорта).

- Какая улица нашего родного села центральная? (ул. Домны Каликовой)

- Почему она так названа? Что вам известно о женщине, в честь которой названа улица? (ответы, предположения учащихся)

- Мы должны бережно хранить в памяти названия улиц, переулков. Они являются напоминанием о нашей богатой истории, связующим звеном с нашими предками. Названия улиц – это памятники старины. Это наша история. Ведь человеческая мудрость гласит:

«Только та страна, в которой люди помнят о своём прошлом, достойна будущего».

- Каким еще образом принято увековечивать память об выдающихся людях, событиях? (памятники, памятные доски, статуи, обелиски, триумфальные арки, названия техники, названия городов и т. д.)

- Я вам предлагаю поучаствовать в викторине. Вам будут показаны памятники, расположенные в городе Сыктывкаре и селе Выльгорт. Необходимо вспомнить местоположение и значение этого культурно-исторического объекта.

(участники в ходе викторины определяют значение и местоположение памятных мест)

На последнем слайде фотография памятника В. А. Рохина на ул. Советской около школы № 2.

- А кому посвящен этот памятник? (заслушиваются варианты ответов участников беседы)

- Этот памятник тоже посвящен Домне Каликовой?

Что же известно нам об этой женщине?

- Каликова Домна Федоровна – героиня гражданской войны. В



детстве батрачила на кулаков, работала на кирпичном заводе, в юности – на заводах Архангельска, Вологды, Петрограда. Принимала участие в демонстрациях против Временного правительства, в столкновениях с полицией.

В мае 1918 вернулась в село Выльгорт, была членом Выльгортского комитета бедноты, принимала активное участие в работе Выльгортского культурно-просветительского кружка. В 1919 работала в земельном отделе Усть-Сысольского горисполкома. Член партии большевиков с октября 1919 года.

В ноябре 1919 вступила в Усть-Сысольский партизанский отряд, неоднократно пробиралась в тыл врага, приносила командованию ценные сведения о размещении и численности белогвардейских отрядов. В декабре 1919 Домна Каликова схвачена белогвардейцами во время разведки в село Аныб, перенесла зверские пытки. Расстреляна 22 декабря 1919 года вблизи села Помоздино, на льду реки Вычегды.

Е. Г. Королева, А. А. Попов в своей работе «Гражданская война в Коми крае» (изд. Сыктывкар, 1957 г.) так пишут об этом событии: «Под Аныбом во время разведки попала в руки белогвардейцев 23-летняя коммунистка-партизанка Каликова Домна. На допросах она мужественно отвечает белогвардейцам: «Если вам нужно узнать наши силы, сходите сами, ведь я же пришла узнать ваши силы». Ее увозят в село Помоздино, подвергают самым изощренным пыткам и надругательствам, простреливают кисти рук, колют штыком, выбивают зубы, ломают пальцы и, исчерпав

28

все средства садизма, расстреливают, а растерзанное тело оставляют на льду реки. Истязания извергов не сломили мужества и стойкости дочери коми народа Домны Каликовой и она погибла героем».

В марте 1920 года Домна Каликова была захоронена с воинскими почестями на Кирульском кладбище в Усть-Сысольске. В местной газете «Зырянская жизнь» вышло стихотворение поэта Виктора Савина на смерть Домны «У дорогой могилы». С болью писал поэт о легендарной героине коми народа коммунистке Домне Каликовой, жестоко замученной белогвардейцами, которая по его словам «летала подобно соколу» покуда «коршуны ее не поймали»:

Летала ты соколом. Кинулись
Ястребы.
Упала на снег белая, ясная –
Врагами истерзана.
Навек замолчала. А песнь
Продолжается.
Земля твоя Коми от сна
Просыпается –
Тебе же вечного сна.
Никогда не погаснет в сердце
Печаль и мечта.
Жизни твоей и лица твоего
Красота.

В наше время исторические события двадцатого века мы оцениваем по-другому. Тем не менее, о Домне Каликовой мы помним как о мужественной, бесстрашной женщине, преданной революции.

После смерти ей было посвящено много поэтических строк. Например, строки из стихотворения Виктора Волосовцева «Партизанка»:

Под небом сыктывкарским,
Под сенью тополей
Из Выльгорта девчонка
Лежит в родной земле
... Летит над краем песня
У ветра на крыле
О Каликовой Домне
О жизни на земле.

Ей установлены бюсты и памятники, написаны картины, поставлена опера, ее именем названы улицы и пароходы (сухогрузный теплоход-толкач «Домна Каликова»).

В 1950-х коми писатель Геннадий Фёдоров (Педь Гень) написал большой роман о Домне Каликовой «Кыа петігӧн» (в русском переводе «Когда наступает рассвет», перевод самого автора). В романе показан путь в революцию славной дочери коми народа. Роман передает обстановку того времени в местах далеких от центра России. Роман неоднократно издавался на коми и русском языке: в изд. Современник, Москва, 1971; в Роман-газете; Коми кн. издательство: 1959, 1962, 1981 («Кыа петігӧн» На заре), 1966, 1976 («Когда наступает рассвет»).

В 1979 году на улице Советской около школы № 2 был установлен сваренный из стали памятник Домне Каликовой скульптора В. А. Рохина.

Памятники создаются не только для увековечения прошлого, но и для воспитания у подрастающего поколения стремления быть похожими на этих героев. Не зная побед и достижений предков, не может человек по-настоящему любить и уважать свое Отечество, гордиться им. Поэтому мы с вами должны помнить об уроженке села Выльгорт Домне Каликовой, «славной дочери коми народа», в честь которой названа центральная улица Выльгорта. Каждый житель нашего села должен не только знать названия улиц, но и знать историю происхождения их названий и их месторасположение.

На доме № 46 по улице Домны Каликовой с. Выльгорт размещена памятная доска, где указано, что эта улица носит имя Героини гражданской войны Домны Фёдоровны Каликовой.

Мы должны бережно хранить в памяти названия улиц, переулков. Они являются напоминанием о нашей богатой истории, связующим звеном с нашими предками.

Волосовцев, В. Партизанка : сказ / Виктор Волосовцев // Красное знамя. 1968. 26 авг.

Партизанка

Памяти славной дочери коми народа –
Домне Каликовой посвящается

I.

Свети, звезда, как слово,
Зовущее вперёд!
Шёл по стране суровый
Войны гражданской год.
Земля родная стонет
В плену у палачей...
... У Каликовой Домны
Винтовка на плече.
Ветрами снег распахан,
Стеной идет метель
На заячью папаху,

Суконную шинель.
Ах, сердце молодое,
С рассветом схожа
жизнь.
Готова Домна к бою
В борьбе за коммунизм.
Ты сгинь, метель, за
домом,
Не застилай глаза!
На фронт уходит Домна
С отрядом партизан.

II.

Был бой под Чукаибом,
С низовьев шла пурга.
С Межадора к Аныбу
Ведут следы врага.
Идет туда девчонка,
Над Вычегдой идёт,
Морозный вечер
звонкий
О мужестве поёт.
Бьют по лицу ей ветки
Густого ивняка.
Идёт она в разведку,
В логово врага.
Под льдом, не умолкая,
Река волну несла...
И вдруг, - ты кто такая?
Откуда? Кто послал?
- чего болтать с
зырянкой,
За зря сюда не шла б,
Наверно, партизанка.
Ведите её в штаб!
Знакомые высоты,
Где песен шум умолк.
Здесь белых, может
рота?
А, может, целый полк?

III.

Все окна затемнены,
Горит огонь в печи.
Допрашивают Домну,
Звереют палачи.
- где красные, и сколько
Сил у них. Скажи?
Сынок поповский, с
толком
Язык ей развяжи!
Над Домной волчья стая
Орёт: скажи, скажи,
Не скажешь –
растерзаем,
А скажешь – будешь
жить.
- Я не боюсь расправы,
Не стану говорить.
Убьете пусть меня вы –
но жизни – не убить!
Я всё вам перед смертью
Сказала. Палачи!
... За стенкой воет ветер
И воет волк в ночи.
Пытали в тьме избы той,
И бросили пытаться.
Истерзана, избита.
- Кремневая, видать

IV.

В Помоздино ведут её,
Подальше от людей.
Берёзовыми прутьями
Стегают лошадей.
Привязанная к санкам,
Она едва идёт.

А веее партизанке
О мужестве поёт.
Деревня за изломом.
Берёзовый плетень.
Готовься к смерти,
Домна,

Закончился твой день!
Пьют палачи под ёлкой
Из фляги спирт до дна.
Английские винтовки
Воткнули в снег у пня.
Нависла туча низко,
Ни огонька в ночи.
Подходят к Домне
близко,

Шатаясь, палачи.
И. разрубив верёвки
У домны за спиной,
Толкают домну к ёлке
Над Вычегдой-рекой.
Винтовки – в сердце
Домны,
И вызов – отрекись!

Бросает гордо Домна:

- Бессмертен
коммунизм!
Полёт той пули вражьей
Ещё в ночи звучит.
Дорогой заовражьей
Уходят палачи.
Бегут рысцой извозной,
Бегут под крыши изб,
Над ними – голос
грозный:
Бессмертен коммунизм!

V.

Под небом
сыктивкарским,
Под тенью тополей,
Из Вильгорта девчонка
Лежит в родной земле,
А красные рассветы
Над Вычегдой горят,
Как будто дали цвет им
Знамёна Октября.
Летит над краем песня
У ветра на крыле
О Каликовой Домне,
О жизни на земле.

г. Инта

Фролов, Н. Домна : поэмаысь юкӧн / Николай Фролов // Войвыв кодзув. 1979. № 4. Пер. загл.: Домна : отрывок из поэмы.

Домна
(Поэмаысь юкӧн)

Март тӧлысь сямнас – кызди каґа:
Лӧк тӧлӧн ымзӧ-бӧрдӧ, скӧр,
Лым чашйӧ, пуркйӧ, нуӧ ягӧ,
Он тӧдлы – бурасьӧма бӧр.
Со, войбыд собаліс сикт гӧгӧр,
А талун нюмъялӧ нин март.
Со, шонді ыръялӧ, кызд ӧгыр,
Руд кымӧр сійӧс оз нин гарт.
Лӧз рӧма енӧж синтӧ ёрӧ.
Лым – зарни би киньясӧн тыр.
Со, пышкай чипсӧ, ёртсӧ корӧ.
Кызд тӧвнас, шонтысьны оз пыр.
Том войтыр – челядь сиктын жӧдзӧ,
Дерт, мустӧм талун паччӧр бус.
Оз йӧрт нин гортӧ найӧс кодзыд,
Оз регыд дзользьӧм налӧн кус.
Но кӧн нӧ татшӧм гажа лунӧ,
Мый керӧ миян ёрт – том ныв?
Йӧз локтӧ краснӧйяслӧн уна,
А сьылӧм Домналӧн оз кыв.
Оз тыдав сійӧ ёртъяс радын,
Оз накод мезмӧм сиктӧд мун.
Кӧн сійӧ долыд, шуда кадын,

Кор ыджыд венён пансис лун?
Дзор коз пу улын, Эжва дорын,
Вир гөптын куйлө сылөн шой.
Збой сьёлөм кусі, олөм ори,
Кор вөлі помасьö нин вой.
Лым вольпась вылын Домна узьö,
А вывті тюргö дзоля ёль,-
Дзор коз пу кисьтö лапъяс кузя,
Кыз, гашкö, мамыс синва моль.
А, гашкö, тайö долыд синва,
Мый бара тулыс, енэж лөз,
Мый эмось кустөм, кувтөм нимьяс,
Оз вунөд найöс мезмөм йөз.

1936-1941 вояс

Гриш Саш (Габов А.) Каликова Домна йылысь
ссыланкыв / Гриш Саш (Александр Габов) // Ударник.
1933. № 4 ; Войвыв кодзув. 1976. № 10. Л. б. 18-19. Пер.
загл.: Песня о Домне Каликовой.

Каликова Домна йылысь сыланкыв

Тэ, Домна, тэ, Домна!
Тэ ён тышын кулін,
Тэ шуд вёсна пуктін том лов,
Мед шедодны мездлун
Советскöй том мулы,
Мед уджалысь лёка эз ов.
Штаб краснойлön мододіс
Белöйяс тылö.
Сэн некымын морта отряд,
Мед белöйлысь тодмавны
Вынсö и лыдсö...
И сы вылö тэ вöлін рад.
Со шочмисны пуяс,
Со эрд вылын туйыс,
Со неылын Помöсдін кыр...
А Помöсдін сикт шöрын
Куйлісны шуйяс,
И еджыд лым лоöма гыр.
Тэ, сикт дорö воиг,
Пыр надзöник сылін,
И ас дінад вöлін зэв стрөг,
А сьölöмсьыд помтöм дзик
Эскöмлун кылін
Да враг дінö мурттыштöм лөг.
Но врагъяслön нырысыс
Казяліс тэнö,

И туй эз ло пышйыны бөр.
И врагъясыд босьтисны
Тэнö сэн пленö,
И пыткаыс вöлі зэв скөр.
Тэ звер сяма пыткалы
Повтөг дзик шулін:
«Вай, палачъяс, босьтöй жö лов.
Ме уджалысь йöз вöсна, шуд вöсна
кула,
И кулöмысь ньöти ог пов...
Но, тöдöй жö, плалачъяс,
Кад регыд воас!
Мый тiянөн кисьтöма вир,
Сэк тiянлы, палачъяс,
Кывкутны лоас,
И смерть водзас сувтанныд тi!»
Сэк зверьясыд тшыгшлісны
Китö и коктö,
Но эз тöдны тэнсьыд мог туй.
Сэк штыкъясөн тойлісны
Тэнсьыд став боктö,
И йи кудйö лэдзисны шуй.
Тэ, Домна, тэ, Домна!
Тэ ён тышын кулін,
Тэ мезд вöсна пуктін томлун...
Со кызь во нин дзордзалö
Шудлунөн муным,
Но образыд некор оз вун.

Тимин, В. Домна : кывбур / Владимир Тимин // Войвыв кодзув. 1966. № 12. Л. б. 3. Пер. загл.: Домна : стихотворение.

Домна

Енэж лөзалө,
Чуксалө овны.
Тулыс виччысиг
Вугралө ю...
Враглөн штык водзын
Восьлалө Домна,
Тэнö радейтысь ныв,
Коми му.
Паськыд енэж,
Он аддзы мөй, кодi
Тэлань бөръяысь
Лэптöма юр?
Мыйла,
Мыйла он сет сылы
бордъяс,
Медым враг киö
Нылыд эз сюр?
Эжва, садьмы,
Веж гыяснад сайöд –
Сылы восьлавны
Эз нин коль дыр.
Он кө,

Варччывны сөдз югыд
ваад,
Сэсся некор нин сийö оз
пыр.
Коми му,
Оз ло дивöөн кывны
Тэнö ыдждöдлан
бурысь-бур кыв...
Враглөн штык водзын
Тэ вöсна кувны
Чöла восьлалiс
Гордöй том ныв.
Огö вунöдöй
Домналысь подвиг,
Миян сьöлöмын кузь
сылөн нэм.
Сё пöв шуда,
Мый пи ме народлөн,
Татшöм ныв кодлөн вöлi
да эм.

Савин, В. Дона гу вылын : кывбур / Виктор Савин // Савин, В.А. Эжва дорын. Сыктывкар, 1976. Л. б. 14. Пер.загл.: У дорогой могилы.

Дона гу вылын
(Домна Каликовалы)

Огö ми синваён
шогнымöс долöдö,
Огö ми бöрдöмөн
кулöмöс колльöдö, –
Зарнийö, сочöй...
Гу водзын сьöлöмъяс
ёнджыка öзйöны:
Тэ вöсна водзöсьяс
мынтыны көсьям ми.
Пöсь вирным сотчö...
Ас костса олöмтö йöз
вöсна шеныштін,
Тöждысьяс мамтö
тшöтш на вöсна эновтін,
Донайö, аньöй...
Ыджыд бур мывкыдөн
гöль вöсна петін тэ,
Мусаёй, Ваньöй...*
Варыш моз лэбалін...
Кырнышъяс кыйисны.

Бордьястö чегисны...
морöсад лыйисны...
Понъяс пö сөйöй...
Öнi тэ ланьтöмьд...
Шы ни төв... Эштöма...
Узь жö тэ долыда... Коми
му мездöма.
Узь, коми чойöй!..
Вунлытöг. Куслытöг олан
тэ сьöлöмын, –
Казытылам, мый вöсна
том олöм кольöмьд,
Аканьöй, нылöй...
Гу водзын сьöлöмъяс
ёнджыка öзйöны.
Тэ вöсна водзöсьяс
мынтыны көсьям ми,
Бур аньöй, кылан?

1921 во

* Домна Каликоваöс отрядас шулісны Ваняён

Савин, В. У дорогой могилы : стихотворение / Виктор Савин ; пер. В. Кушманова // Молодёжь Севера. 1969. 3 дек.

У дорогой могилы

«Не плачьте над трупами
павших бойцов...»

Нет, не насытим печаль
мы рыданием.
Не плачем насытим,
насытим страданием.
Сестрёнка моя.
Наши сердца полыхают,
как факелы,
Мы отомстим за тебя в
честной драке.
Отomстим за тебя.
Жила средь людей,
незаметной,
негромкой была.
Жила средь людей, а
потом за людей умерла,
Моя золотая.
Спросят товарищи: «А
какой же была ты?»
Нежное сердце, суровое
сердце солдата
Было у «Вани» *.

Летала ты соколом...
Кинулись ястребы.
Упала на снег белая,
ясная –
Врагами истерзана.
Навек замолчала.
А песнь
Продолжается.
Земля твоя Коми от сна
просыпается –
Тебе же вечного сна.
Никогда не погаснет в
сердце
Печаль и мечта
Жизни твоей и лица
твоего красота.
Голову выше,
Быть такими, как ты в
Жесточайшей борьбе,
У могилы открытой
клянёмся тебе,
Сестрёнка,
ты слышишь?

* «Ваня» – так называли Домну в коммунистическом отряде

Щербаков, Ф. Домна Каликова йылысь сыланкыв /
Фёдор Щербаков // Щербаков, Ф. Тулыс. Сыктивкар,
1964. Л. б. 46-47. Пер.загл. : Песня про Домну Каликову.

Домна Каликова йылысь сыланкыв

Пемыд Коми парма пасьта
Гыалис скөр кад.
Эжва бокті, вөръяс повстөд
Ветліс гөрд отряд.
Сэні Каликова Домна
Вөлі збой, кыз би.
Тіралісны белөй штабыи
Шуны сылысь ним.

Ветліс Домна вөръяс пөвстөд,
Дорйис шуд и мезд.
Мича сыланкыв сы йылысь
Тэчис коми грезд.
Вөчис нылыс ыджыд дело,
Став народлысь удж –
Нойтіс белөйясөс смела,
Бертіс налысь вуж.

Зілис нылөс кутны вөрөг,
Сылы вёзйис смерть.
Ныв жö петкөдчыліс вöрысь
Враглы, кызди смерч.
Курксы, кырныш, да эн ёна,
Аслыд мера төд:
Кодлы правдаыс зэв дона,
Тэныд пыр оз шед!

Но съөд войын, кодыр төлысь

Югöрсö эз кой,
Враглöн кыйöдiс пон кöлысь,
Нывлы шуис: – Стой!

Войыс вузалис том нылöс,
Ой, эз повзы ныв:
Кöмтöг сулалис лым вылын,
Но эз висьтав кыв.

Гордöя сэк Домна шуис:
– Шудöй менам нор.
Кула ме, но миян туйыс
Некодыр оз ор!
Пыр тан лоасны Сöветьяс,
Лоас коммунизм.
Тiянлысь жö морöс личкас
Пыр кeжлö ён из!

Ветлис Домна вöрьяс пöвстti,
Дорйис шуд и мезд.
Мича сыланкыв сы йылысь
Тэчö коми грезд.
Сэни повтöмлунсö ошкö,
Некор мед эз сiм,
Медым нэмьяс вомöн вуджö
Нывлöн югыд ним!

1950 во.

Содержание

От составителей	3
Каликова Домна Федоровна.....	4
Литература о Домне Каликовой.....	5
Увековечение памяти Домны Каликовой.....	12
Улицы.....	12
Памятники.....	13
Образ Домны Каликовой в литературе и искусстве.....	15
Проза.....	15
Поэзия.....	15
Драматургия	17
Балет	18
Песни.....	18
Картины.....	19
Библиографические материалы.....	20
Муравьёва Л. Н. «Домна Каликова - чужан мулõн ныв-героиня» казътылан рыт.....	21
Артеева Т. В. Историко-патриотический час «Славная дочь коми народа»	26

Волосовцев В. Партизанка.....	32
Фролов Н. Домна.....	35
Гриш Саш (Габов А.) Каликова Домна Йылысь съыланкыв	37
Тимин В. Домна	39
Савин В. Дона гу вылын (Домна Каликовалы)	40
Савин В. У дорогой могилы	41
Щербаков Ф. Домна Каликова йылысь съыланкыв.....	42

МБУК "СЫКТЫВДИНСКАЯ ЦБС"

МБУК "СЫКТЫВДИНСКАЯ ЦБС"

МБУК "СЫКТЫВДИНСКАЯ ЦБС"